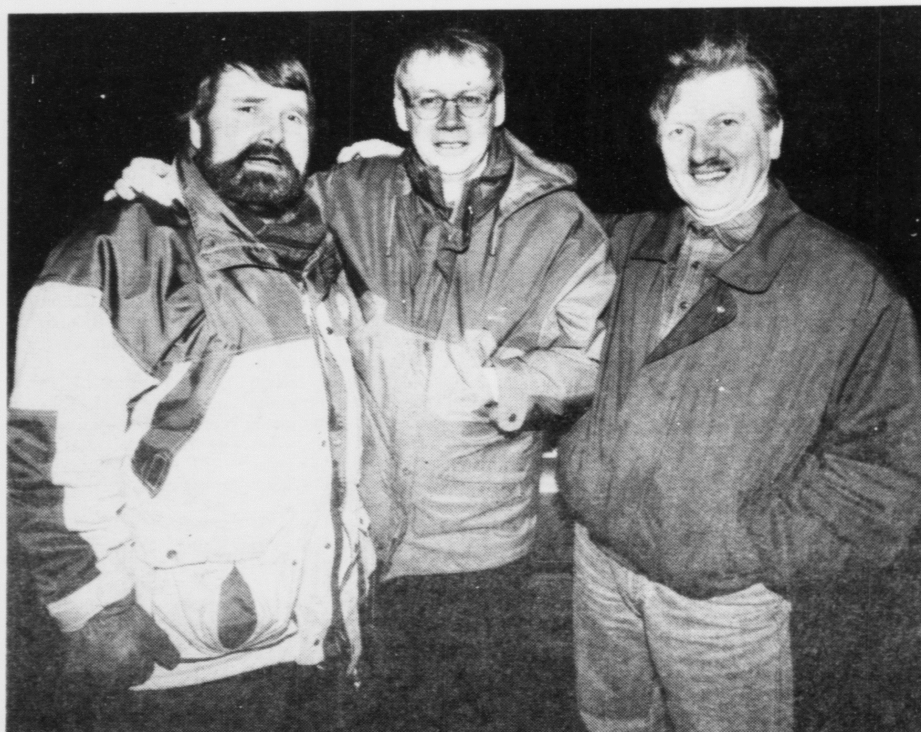




Ib Tardini, framleiðslustjóri og Nils Malmros, filmsleikstjóri saman við føroyska hjálparmanningin, Elis Poulsen

Nils Malmros um Barbaru-umstøðurnar:

Sera trupult at gera upptøkur í Føroyum til Barbaru-filmin

Danski filmsleikstjórinn Nils Malmros hevur hesa vikuna verið í Føroyum og hugt at umstøðunum at gera upptøkur til filmin um »Barbaru« hjá Jørgen-Franz Jacobsen: – Umstøðurnar eru nógv broyttar á fleiri stöðum, har hendingarnar í skaldsøguni fara fram, so eg eri bangin fyri, at tað verður sera trupult at taka filmin upp her, sigur hann. – Men eg havi sett mær fyri at gera filmin

Vejarin gjørdi vart við seg longu kl. 5.45 í gjáramorgunin, og har var eingin bøn: Upp noyðdist blaðmaðurin at fara, skuldi hann fáa orðið á Nils Malmros, sum hesa vikuna saman við framleiðslustjóranum Ib Tardini og Elis Poulsen hevur ferðast runt oyggjarnar fyri at kanna umstøðurnar at gera filmin um Barbaru, so sum vit kenna hana frá skaldsø-

uni hjá Jørgen-Franz Jacobsen.

Nils Malmros er ein av teimum royndastu filmsleikstjóranum í Danmark, og síðani hann gjørdi sín fyrsta film í 1965, »Mærkelig kærlighed«, eru frá hond hansara komnir sjey filmir og ein stuttsøgatalið sjónvarp. Nýggjasti filmur hansara hevur heitið »Kærlighedens smerte« og hevur fing-

ið góð ummæli.

Elis Poulsen hevur verið vertur á ferðini hjá teimum báðum dønnum, og hann hevur skipað so fyri, at teir eru komnir so víða, sum teir hava ynskt at komið. Undan ferðini hendanvegin hevur Nils Malmros verið í sambandi við Ulla Boye Rasmussen, ið eitt nú hevur gjørt Mykines-filmin. Hon vísir á Elis Poulsen sum

góðan heimildarmann at hava í Føroyum í sambandi við tær sera krevjandi fyri-reikingarnar.

Upprunaliga var ætlanin, at Nils Malmros og Ib Tardini skuldu koma henda-vegin í farnu viku, men tíbetur varð tað útsett. Elis gjørdi teir varugar við, at veðrið ikki fór at verða til vildar, og so varð ferðin útsett til hesa vikuna. Tað eru

teir eisini sera fegnir um, tí veðrið hevur hesar dagarnar verið av tí allarbesta – líka síðani teir komu við flogfarinum í Vágur seinna partin mánadagin og allar dagarnar, teir hava ferðast og hugt at umstøðunum at gera tær ymsu upptøkur til filmin í Føroyum.

Mánadagin hugdu teir at ymsum bygdum í Vágum og Streymoynni, og týsdagin varð hugt at, hvussu umstøðurnar sœu út í Tinganesi, Saksun, Tjørnuvík og Kirkjubø. Mikudagin varð farið í Sandoyanna, har vitjast varð í Húsavík, Dali og á Sandi, og samstundis varð eisini farið til Velbastaðar og Syðradals. Í gjár lá so leiðin í Eysturoynna og Norðoyggjar.

Hitt sjónleikarar

Mikukvøldið høvdu teir ein fund við umleið 40 føroyskar sjónleikarar í Sjónleikarhúsinum í Havn, har greitt varð frá, hvat ætlanin er við filminum, og hvussu brúk móguliga verður gjørt av føroyskum sjónleikarum.

Men fyri at venda aftur til gjáramorgunin, so eydnaðist blaðmanninum at fáa avtalu í lag, so hann kundi ferðast við teimum trimum frá morgunstundini av úr Havnini til Leirvíkar, hagar teir skuldu fara í Norðoyggjarnar.

Í bilinum hjá Elis Poulsen hesa morgunlötuna, meðan svøvnurin enn nóg illa varð gníggjaður úr hálvvaknaðu eygunum, greiddi 49 ára gamli Nils Malmros frá sínum ætlanum og hugsanum um hesa spennandi ætlan:

– Burtarsæð frá, at eg altíð havi verið hugtikin av søguni um Barbaru og bók-

ini hjá Jørgen-Franz Jacobsen og tann vegin meira ella minni altíð havi hugsað mær at gjørt ein film um hana, so er hugskotið í tí líki, tað nú er komið fram, ikki so øgiliga gamalt, greiðir Nils Malmros frá.

– Tá eg gekk á gymnasi-um í síni tí, var tað nærmast eitt »must« at lesa bókina, og øll kendu hana tá eisini, men nú er hon kanska ikki so øgiliga framarlaga. Tó trúgvi eg, at ein filmur um Barbaru eisini kann gera bókina kenda og lisa aftur.

Nærlesid bókina

Sjálvur hevur Nils Malmros lisið bókina óteljandi ferðir, og nú undan ferðini til Føroya, hevur hann verið tvær ferðir ígjøgnum hana, umframt at hann er farin í holt við at lesa hana triðju ferð eftir stuttari tíð í sambandi við sjálvst arbeiðið at skriva leikritið til filmin.

– Eg havi frá Dansk Film-institut og Danmarks Radio í felag fingið 200.000 krónur í stuðuli til arbeiðið við leikritinum, og er ferðin til Føroya uppi í hesum, eins og hesin stuðul skal figgja tað arbeiði, eg havi eftir at gera, til leikritið er liðugt 1. mai í ár, sigur filmsleikstjórinn.

– Men at gera sjálvan filmin verður sera dyrt, og sjálvt eftir donskum máti-stokki slept ikki undan, at hetta verður ein rættiliga dýrur filmur at gera. Tað er ikki óavmarkað, hvussu nógvan pening, vit fáa at arbeiða við, so hóast hetta er ein stór verkætlan, noyðast vit at venda hvørjum 25-oyra, sum arbeiðið gengur fram. Áðrenn nakað serligt kann gerast, umframt sjálvst leikritið, so mugu vit eisini



Jørgen-Franz Jacobsen, ið skrivaði spennandi skaldsøguna um Barbaru, ið nú skal gerast filmur, stendur tað til danska filmsleikstjóran Nils Malmros